MARKTGEMEINDE INNICHEN
Autonome Provinz Bozen-Südtirol

COMUNE DI SAN CANDIDO
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. **624/26**

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

GEGENSTAND:

Vergabe von verschiedenen kleineren Eingriffen ordentlicher Natur an den Heizungs- und Sanitäranlagen der Gemeindegebäude im Dreijahreszeitraum 2025 - 2027 an das Unternehmen Kraler GmbH (CIG B4B7E3B42F): Änderung des laufenden Vertrages

OGGETTO:

Affidamento di vari interventi di natura ordinaria di lieve entità sugli impianti di riscaldamento e sanitari degli edifici comunali nel triennio 2025 - 2027 all'impresa Kraler Srl (CIG B4B7E3B42F): Modifica del contratto in corso di esecuzione

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

29.10.2026 - ore 09:00 Uhr

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

			A.E. A.G.	A.U. A.I.	Fernzugang mod.remota
Rainer Klaus	Bürgermeister	Sindaco			
Rienzner Rosa Maria	Vize-Bürgermeisterin	Vicesindaca			
Dapoz Marco	Referent	Assessore			
Holzer Stefan	Referent	Assessore			
Patzleiner Emanuel	Referent	Assessore			

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

Happacher Dr. Michael

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Rainer Klaus

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

VORAUSGESCHICKT, dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 677/24 vom 12.12.2024 das Unternehmen Kraler GmbH, MwSt.-Nr. 01431260213, mit der Durchführung verschiedener kleinerer Eingriffe ordentlicher Natur an den Heizungs- und Sanitäranlagen der Gemeindegebäude im Zeitraum 01.01.2025 – 31.12.2027 für ein Abgebot von 16,01% auf den Ausschreibungsbetrag von € 93.800,00 und folglich für einen Nettobetrag von € 80.982,62 (+ MwSt.), davon € 2.200,00 (+ MwSt.) als Kosten für die Sicherheit, in Übereinstimmung mit dem Angebot vom 09.12.2024 beauftragt worden ist;

NACH EINSICHTNAHME in den diesbezüglichen Vertrag, abgeschlossen im Sinne des Art. 18 des GvD. Nr. 36/2023 in elektronischer Form mittels Korrespondenz gemäß den im Handel geltenden Gebräuchen in Form eines Briefwechsels;

DARAUF HINGEWIESEN WEITERS, dass im Zuge der fortlaufenden Überwachung des Dienstes festgestellt wurde, dass das für das laufende Jahr 2026 vorgesehene Budget von € 32.932,93 nahezu vollständig erschöpft ist;

HERVORGEHOBEN, dass die vorzeitige Ausschöpfung des Budgets für das Jahr 2026 auf eine erhöhte Anzahl unaufschiebbarer Reparatureingriffe an gealterten Anlagenteilen sowie auf präventive Wartungsarbeiten zur Sicherstellung des ordnungsgemäßen Betriebs der Gemeindeeinrichtungen und öffentlichen Gebäude zurückzuführen ist;

BERÜCKSICHTIGT, dass der Zeitraum von Anfang November bis Ende Dezember mit dem Beginn und der Hochphase der Heizperiode zusammenfällt und in diesen verbleibenden 2,5 Monaten erfahrungsgemäß der höchste Bedarf an Einregulierungs- und Wartungsarbeiten sowie an dringenden Reparatureingriffen an den Heizungs- und Sanitäranlagen der Gemeindegüter besteht;

BERÜCKSICHTIGT, dass das zusätzliche

LA GIUNTA COMUNALE

PREMESSO che con la deliberazione della Giunta comunale n. 677/24 del 12.12.2024 l'impresa Kraler Srl, P.IVA 01431260213, è stata incaricata dell'esecuzione di vari interventi di natura ordinaria di lieve entità presso gli impianti di riscaldamento e sanitari degli edifici comunali nel periodo 01.01.2025 – 31.12.2027 per un ribasso del 16,01% sull'importo posto a base di gara di € 93.800,00 e quindi per un importo netto di € 80.982,62 (+ IVA), di cui € 2.200,00 (+ IVA) quali oneri per la sicurezza, giusta l'offerta del 09/12/2024;

VISTO il relativo contratto, stipulato in forma elettronica mediante corrispondenza secondo l'uso commerciale, consistente in un apposito scambio di lettere, ai sensi dell'art. 18 del D.Lgs. n. 36/2023;

DATO ATTO INOLTRE che nell'ambito del costante monitoraggio del servizio è stato accertato che il budget di € 32.932,93 previsto per il corrente anno 2026 è prossimo all'esaurimento;

EVIDENZIATO che l'esaurimento precoce del budget previsto per l'anno 2026 è attribuibile a un maggior numero di interventi di riparazione indifferibili su componenti impiantistiche obsolete, nonché a interventi di manutenzione preventiva volti a garantire il regolare funzionamento degli edifici pubblici e dei servizi comunali;

CONSIDERATO che il periodo compreso tra inizio novembre e la fine di dicembre coincide con l'avvio e la fase intensiva della stagione termica, durante la quale si concentra storicamente la maggiore necessità di interventi di messa a punto, manutenzione e riparazione urgente sugli impianti di riscaldamento e sanitari degli immobili comunali;

CONSIDERATO che il budget aggiuntivo

konkrete Budget bis zum Ende des Jahres 2026 auf voraussichtlich € 10.000,00 (+ MwSt.) geschätzt wird;

concreto fino alla fine dell'anno 2026 è stimato in presunti € 10.000,00 (+ IVA);

DARAUF HINGEWIESEN, dass gemäß Art. 48 Abs. 1 Buchst. b) und Abs. 2 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 (in geltender Fassung) Verträge während ihrer Laufzeit ohne Durchführung eines neuen Vergabeverfahrens geändert werden können, und zwar im Falle von zusätzlichen Leistungen, die nachträglich erforderlich geworden sind und nicht in den ursprünglichen Auftragsunterlagen vorgesehen waren, wenn ein Wechsel des Auftragnehmers gleichzeitig:

- aus wirtschaftlichen oder technischen Gründen nicht erfolgen kann,
- mit erheblichen Unannehmlichkeiten oder einem beträchtlichen Kostenanstieg für die Vergabestelle verbunden wäre;
- eine etwaige Preiserhöhung nicht mehr als 50 Prozent des ursprünglichen Vertragswerts beträgt.

RILEVATO che, ai sensi dell'art. 48, co. 1, lett. b) e co. 2 della L.P. 17/12/2015, n. 16 (e successive modifiche), i contratti possono essere modificati durante il periodo di validità senza una nuova procedura di affidamento e precisamente per la sopravvenuta necessità di prestazioni supplementari, non previste nell'appalto iniziale, ove un cambiamento del contraente nel contempo:

- risulti impraticabile per motivi economici o tecnici;
- comporti per la stazione appaltante notevoli disagi o un sostanziale incremento dei costi;
- l'eventuale aumento di prezzo non eccede il 50 per cento del valore del contratto iniziale

IN ERWÄGUNG:

- dass ein Wechsel des Auftragnehmers für die restlichen Monate des laufenden Jahres 2026 aus technischen und wirtschaftlichen Gründen nicht zweckmäßig ist, da das Unternehmen Kraler GmbH über die genaue Kenntnis der gemeindeeigenen Heizungs- und Sanitäranlagen verfügt und somit eine nahtlose, gewährleistungsfreie und rasche Intervention garantiert ist;
- dass die Beauftragung eines Drittunternehmens aufgrund des erforderlichen Verwaltungsaufwands sowie des Einweisungs- und Aufnahmedienstes zu erheblichen organisatorischen Unannehmlichkeiten im laufenden Betrieb der öffentlichen Gebäude führen würde;
- dass die Zusatzleistungen vom Unternehmen Kraler GmbH zu den im Ursprungsvertrag vereinbarten Bedingungen unter Anwendung des günstigen Abgebots von 16,01 % ausgeführt werden, während eine Neuvergabe zu Mehrkosten durch entfallenden Preisnachlass sowie Regie- und Einarbeitungsaufwände führen würde.

CONSIDERATO:

- che un cambio dell'appaltatore per i restanti mesi dell'anno in corso 2026 non risulta opportuno per ragioni tecniche ed economiche, in quanto l'impresa Kraler S.r.l. dispone di una conoscenza dettagliata degli impianti termici e sanitari di proprietà comunale, garantendo così un intervento tempestivo, continuo e privo di sovrapposizioni in materia di garanzia;
- che l'affidamento a un'impresa terza comporterebbe notevoli disagi organizzativi per il regolare funzionamento degli edifici pubblici, a causa del necessario carico amministrativo nonché dell'attività di sopralluogo, presa in consegna e familiarizzazione con gli impianti;
- che le prestazioni supplementari saranno eseguite dall'impresa Kraler S.r.l. alle condizioni pattuite nel contratto originario con l'applicazione del ribasso d'asta del 16,01%, mentre un nuovo affidamento comporterebbe maggiori costi derivanti dalla perdita di tale sconto, oltre alle spese di gestione e di primo inserimento.

FESTGESTELLT, dass der finanzielle Mehraufwand von € 10.000,00 unter der

ACCERTATO che il maggior onere finanziario di € 10.000,00 è inferiore al limite di

gesetzlichen Obergrenze liegt und ca. 12,35% des ursprünglichen Gesamtauftrages ausmacht;

legge e rappresenta il 12,35% circa dell'importo contrattuale originario;

FESTGESTELLT WEITERS, dass der vorliegende Sachverhalt somit die Voraussetzungen des Art. 48 Abs. 1 Buchst. b) und Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015 in geltender Fassung erfüllt;

ACCERTATO INOLTRE che la fattispecie in esame soddisfa pertanto i presupposti dell'art. 48, co. 1, lett. b) e co. 2 della L.P. n. 16/2015 e successive modifiche;

NACH EINSICHTNAHME in das Gutachten des Ministeriums für Infrastruktur und Verkehr (MIT) Nr. 4126 vom 02.03.2026, laut welchem der Endbetrag eines Vertrags die für Direktvergaben vorgesehenen Schwellenwerte (€ 150.000,00 für Bauleistungen und € 140.000,00 für Dienstleistungen und Lieferungen) nur dann überschreiten darf, wenn die Änderungen unter die Tatbestände des Art. 120, Abs. 1, Buchst. b) und c) fallen und die etwaige Preissteigerung die Grenze von 50% des ursprünglichen Wertes nicht überschreitet;

PRESA VISIONE del parere del Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti (MIT) n. 4126 del 02/03/2026, secondo cui l'importo finale di un contratto può superare le soglie previste per gli affidamenti diretti (€ 150.000,00 per i lavori e € 140.000,00 per servizi e forniture) solo qualora le modifiche rientrino nelle fattispecie di cui all'art. 120, co. 1, lett. b) e c), e l'eventuale aumento di prezzo non superi il limite del 50% del valore originario;

NACH erfolgter Beratung;

ESAURITA la discussione;

BERÜCKSICHTIGT, dass die Finanzierung der Gesamtausgabe von € 12.200,00, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, mit den Mitteln aus dem Haushalt der Gemeinde bestritten wird;

CONSIDERATO che al finanziamento della spesa totale di € 12.200,00, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, viene fatto fronte con i fondi di bilancio del comune;

MIT Verweis auf:
- die Richtlinien 2014/23/EU, 2014/24/EU und 2014/25/EU des Europäischen Parlaments;
- das GvD. vom 31.03.2023, Nr. 36 und entsprechende Anhänge i.g.F.;
- das L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 i.g.F.;
- das L.G. vom 22.10.1993, Nr. 17 i.g.F.;
- die APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 4;
- das GvD. vom 09.04.2008, Nr. 81 i.g.F.;
- das L.G. vom 12.12.2016, Nr. 25 i.g.F.;
- das geltende einheitliche Strategiedokument;
- den geltenden Haushaltsvoranschlag;
- die programmatischen Richtlinien zur Durchführung des Haushaltsvoranschlages;
- die geltende Verordnung zur Regelung der Verträge;
- die geltende Verordnung über das Rech-

RICHIAMATI:
- le direttive le 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE del Parlamento europeo;
- il D.Lgs. 31.03.2023, n. 36 e rispettivi allegati i.v.;
- la L.P. 17.12.2015, n. 16 i.v.;
- la L.P. 22.10.1993, n. 17 i.v.;
- la linea Guida PAB n. 4;
- il D.Lgs. 09.04.2008, n. 81 i.v.;
- la L.P. 12.12.2016, n. 25 i.v.;
- il documento unico di programmazione in vigore;
- il bilancio di previsione corrente;
- gli atti programmatici di indirizzo attuativi del bilancio;
- il vigente regolamento per la disciplina dei contratti;
- il vigente regolamento sulla contabilità;

nungswesen;
- die geltende Satzung dieser Gemeinde;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 “Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ abgegeben wurden:

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen Dienstes - elektronischer Fingerabdruck

Bda5RRZ+GRme7I5pstYtlIXoMXRztgqeiFSpc6iuoMA=

- für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des Finanzdienstes - elektronischer Fingerabdruck

ImGzPAk12XpvA5x6m/GGK9CohocnpGYmMw7DavuEp1U=

NACH EINSICHTNAHME in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 “Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“;

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

1. im Zusammenhang mit der Durchführung von verschiedenen kleineren Eingriffen ordentlicher Natur an den Heizungs- und Sanitäranlagen der Gemeindegebäude im Dreijahreszeitraum 2025 - 2027 durch das Unternehmen Kraler GmbH, MwSt.-Nr. 01431260213, die im Betreff genannte Vertragsänderung zu genehmigen;

2. darauf hinzuweisen, dass die genannte Vertragsänderung eine Mehrausgabe von € 10.000,00 (+ MwSt.) bedingt;

3. den Zusatzvertrag im Sinne des Art. 18 des GvD. Nr. 36/2023 in elektronischer Form mittels Korrespondenz gemäß den im Handel geltenden Gebräuchen in Form eines Briefwechsels abzuschließen;

4. den Bürgermeister zu beauftragen und zu ermächtigen, denselben Vertrag zu unterzeichnen;

- il vigente Statuto di questo Comune ;

DATO ATTO che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“:

- per la regolarità tecnica: da parte del responsabile del servizio competente - impronta digitale

- per la regolarità contabile: da parte del Responsabile del Servizio Finanziario - impronta digitale

VISTA la L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“;

d e l i b e r a

ad unanimità di voti nella forma di legge:

1. di approvare, in concomitanza con l’esecuzione di vari interventi di natura ordinaria di lieve entità presso gli impianti di riscaldamento e sanitari degli edifici comunali nel periodo 2025 – 2027 da parte dell'impresa Kraler Srl, P.IVA 01431260213, la modifica del contratto di cui alle premesse;

2. di dare atto che la citata modifica del contratto comporta una maggiore spesa di € 10.000,00 (+ IVA);

3. di stipulare il contratto aggiuntivo in forma elettronica mediante corrispondenza secondo l'uso commerciale, consistente in un apposito scambio di lettere, ai sensi dell'art. 18 del D.Lgs. n. 36/2023;

4. di incaricare e autorizzare il Sindaco a sottoscrivere il contratto medesimo;

5. die Gesamtausgabe von € 12.200,00, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, dem geltenden Haushaltsvoranschlag wie folgt anzulasten:

5. di imputare la spesa totale di € 12.200,00, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, al bilancio di previsione vigente nel modo seguente:

Mission **Missione**	**Programm** **Programma**	**Kapitel** **capitolo**
Institutionelle Dienste, Verwaltung und Gebarung; Servizi istituzionali, generali e di gestione	*Verwaltung der Domänen- und Vermögensgüter* *Gestione dei beni demaniali e patrimoniali*	01051.03.020900
Institutionelle Dienste, Verwaltung und Gebarung; Servizi istituzionali, generali e di gestione	Sonstige allgemeine Dienstleistungen, Altri servizi generali	01111.03.020900
Unterrichtswesen und Recht auf Bildung Istruzione e diritto allo studio	Vorschularbeit Istruzione prescolastica	04011.03.020900
Unterrichtswesen und Recht auf Bildung Istruzione e diritto allo studio	Sonstiges nicht universitäres Unterrichtswesen Altri ordini di istruzione non universitaria	04021.03.020900
Schutz und Aufwertung kulturelle Güter und Tätigkeiten; Tutela e valorizzazione dei beni e delle attività culturali	Kulturarbeit und verschieden Initiativen im Kulturbereich; Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale	05021.03.020900
Nachhaltige Entwicklung und Schutz des Territoriums und der Umwelt Sviluppo sostenibile e tutela del territorio e dell'ambiente	Müllentsorgung Rifiuti	09031.03.020900
Nachhaltige Entwicklung und Schutz des Territoriums und der Umwelt Sviluppo sostenibile e tutela del territorio e dell'ambiente	Integrierter Wasserdienst Servizio idrico integrato	09041.03.020900

Transport und Recht auf Mobilitätsförderung Trasporti e diritto alla mobilità	Straßennetz- und infrastrukturen Viabilità e infrastrutture stradali	10051.03.020900
Rettungsdienst Soccorso civile	Zivilschutz Sistema di protezione civile	11011.03.020900
Soziale Rechte, Sozial und Familienpolitik Diritti sociali, politiche sociali e famiglia	Maßnahmen für Senioren Interventi per gli anziani	12031.03.020900

Grundlage	10.000,00 €	Imponibile
MwSt. 22%	2.200,00 €	IVA 22%
Gesamtsumme	**12.200,00 €**	**Totale**
2026	**12.200,00 €**	**2026**
2027	**0,00 €**	**2027**
2028	**0,00 €**	**2028**

6. den genannten Betrag nach Überprüfung der ordnungsgemäßen Ausführung des Auftrages gegen Vorlage der Rechnung ohne Fassung eines eigenen Beschlusses zu liquidieren und auszubezahlen, sofern er sich innerhalb der Grenzen der vorliegenden Ausgabenverpflichtung bewegt;

7. im Sinne des Art. 183, Abs. 2 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 “Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel den Fraktionssprechern im Gemeinderat zu übermitteln;

8. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

6. di liquidare e pagare il citato importo, previo controllo della regolare esecuzione dell'incarico, dietro presentazione della fattura, senza adozione di apposita deliberazione, qualora sia ricompreso nei limiti del presente impegno di spesa;

7. di trasmettere, a norma dell'art. 183, co. 2 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, copia del presente provvedimento, contestualmente all'affissione all'albo, ai capigruppo consiliari;

8. di conservare l’originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell’art. 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 e s.m.i..

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

d e l i b e r a

ad unanimità di voti nella forma di legge:

gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 “Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ in Anbetracht der Dringlichkeit der Angelegenheit für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, co. 4, della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, stante l’urgenza di provvedere.

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann innerhalb der Veröffentlichungsfrist beim Gemeindeausschuss Einwand erhoben und innerhalb von 60 Tagen ab dem Datum der Vollziehbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden.Unterrrichtswesen

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage reduziert.

Mezzi d’impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa Trentino–Alto Adige – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni dalla data di esecutività.Unterrrichtswesen

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni, ai sensi dell'art. 120, co. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Bürgermeister/Il Sindaco

Rainer Klaus

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Sekretär/Il Segretario

Happacher Dr. Michael

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale